

Robot® Carbide CTF Kit

For Cosmetic Trimming & Finishing

English

The Robot Carbide CTF Kit contains 12 kinds of Round End Cone Burs, with 4 different lengths and 3 choices of the number of blades; 8 blades, 16 blades (F) and 30 blades (UF). These burs are used for trimming and finishing esthetic composite restorations.

The tip of each bur is designed with a safe-end to avoid damage to the gingiva.

Depending on the application, select the shape and use step by step starting with an 8-bladed pattern for trimming, followed by a 16-bladed pattern of the same shape and then using a corresponding 30-bladed pattern as the last step for finishing.

We recommend using CompoMaster or the Super-Snap Red disk for superpolishing after using the Robot Carbide CTF burs.

Details and order-information of Robot Carbide CTF (Robot Carbide CTF KIT PN0773)

	Length of working part	Recommended regions to trim and finish
CTF3	3.0 mm	Gingival and proximal margins
CTF4	4.2 mm	Curved marginal surface
CTF6	6.0 mm	Lateral incisors and premolars
CTF9	9.0 mm	All long teeth and larger surfaces on central upper incisors and canines

Zum Trimmen und Finieren
von ästhetischen Restaurationen
Deutsch

Das Robot-CTF-Hartmetallfinierer-Kit enthält 12 kegel-förmige Hartmetallfinierer mit abgestumpfter Spitze, in 4 verschiedenen Längen und 3 unterschiedlichen Verzahnungen: 8er-, 16er- (F) (=Feinbearbeitung) und 30er-Verzahnung (UF) (=Feinstbearbeitung). Diese Hartmetallfinierer eignen sich zum Abtragen und Ausarbeiten ästhetischer Komposit-Restaurationen.

Die Spitze ist nicht-schneidend, um die Gingiva nicht zu verletzen.

Wählen Sie die Finiererform nach der vorgesehenen Anwendung aus und gehen Sie dann Schritt für Schritt folgendermaßen vor: Grobabtrag erfolgt mit einem 8er-Finierer, die Feinbearbeitung mit einem 16er-Finierer der gleichen Form, und die Feinstbearbeitung mit einem entsprechenden Finierer mit 30er Verzahnung.

Für die Hochglanzpolitur empfehlen wir CompoMaster- oder Super-Snap-Scheiben, rot.

Robot-CTF-HM-Finierer-Spezifikationen und Bestellinformation (Robot Carbide CTF KIT PN0773)

	Länge des Arbeitsteils	Zum Abtragen und Finieren empfohlen für folgende Bereiche
CTF3	3.0 mm	Gingival- und Approximalränder
CTF4	4.2 mm	Gewölbte Randflächen
CTF6	6.0 mm	Seitliche Schneidezähne und Prämolaren
CTF9	9.0 mm	Längere Zähne und größere Flächen an oberen mittleren Schneidezähnen und Eckzähnen.

Pour l'usinage et la finition
de restaurations esthétiques
Français

Le jeu de fraises à finir Robot-CTF en carbure comprend 12 instruments à finir de forme conique en carbure avec des extrémités mousses proposés en 4 longueurs différentes et 3 dentures différentes: 8 lames, 16 lames (F) (usinage fin) et 30 lames (UF) (usinage extrafin). Ces fraises à finir en carbure sont bien adaptées pour dégrossir et mettre en forme les restaurations esthétiques en composite.

L'extrémité des instruments ne coupe pas afin de ne pas léser la gencive.

Sélectionnez la forme de l'instrument à finir selon l'utilisation envisagée et procédez pas à pas comme suit: le dégrossissage se réalise à l'aide de l'instrument à finir à 8 lames, l'usinage fin avec celui à 16 lames et de même forme et l'usinage extrafin est réalisé à l'aide d'un instrument à finir à denture de 30 lames et de la même forme.

Pour le brillantage, nous conseillons le CompoMaster ou les disques Super-Snap, rouges.

Spécifications et informations utiles pour une commande de fraises à finir Robot-CTF (Jeu PN0773 Robot Carbide CTF)

	Longueur de la partie travaillante	Conseillée pour dégrossir et finir au niveau des régions suivante
CTF3	3.0 mm	Bords gingivaux et proximaux
CTF4	4.2 mm	Surfaces marginales bombées
CTF6	6.0 mm	Incisives latérales et prémolaires
CTF9	9.0 mm	Dents relativement longues et surfaces étendues sur incisives centrales supérieures et sur canines.

Para ajustar y acabar
restauraciones estéticas
Español

El Juego de fresas de acabado de carburo de tungsteno Robot-CTF contiene 12 fresas de acabado de carburo de tungsteno, de forma cónica y punta roma, en 4 longitudes y 3 dentados diferentes: del 8, 16 (F) (=repasado fino) y dentado del 30 (UF) (=acabado ultrafino). Estas fresas de acabado de carburo de tungsteno están indicadas para rebajar y repasar restauraciones estéticas de composite.

La punta de la fresa no es activa a fin de no lesionar la encía.

Seleccione la forma de la fresa de acabado según la finalidad prevista y proceda entonces paso a paso del siguiente modo: El desbastado se realiza con una fresa del 8, el repasado fino con una fresa del 16 con la misma forma, y el repasado ultrafino con la correspondiente fresa de acabado con un dentado del 30.

Para el pulido a alto brillo recomendamos CompoMaster o discos Super-Snap, rojos.

Especificaciones Fresas de acabado de carburo de tungsteno Robot-CTF y referencias para el pedido (Robot Carbide CTF KIT PN0773)

	Longitud sección activa	Para desbastar y acabar en los siguientes sectores
CTF3	3.0 mm	Márgenes gingivales e interproximales
CTF4	4.2 mm	Superficies marginales convexas
CTF6	6.0 mm	Incisivos laterales y premolares
CTF9	9.0 mm	Dientes largos y superficies extensas en los incisivos centrales superiores y los caninos.

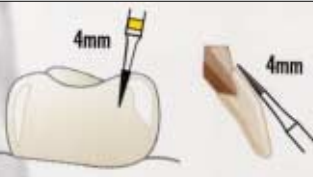
CTF3

SH132 (0761)
500 314 699 071 008
SH132F (0762)
500 314 699 041 008
SH132UF (0763)
500 314 699 031 008



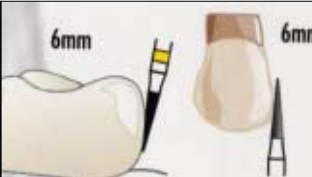
CTF4

SH133 (0764)
500 314 159 071 010
SH133F (0765)
500 314 159 041 010
SH133UF (0766)
500 314 159 031 010



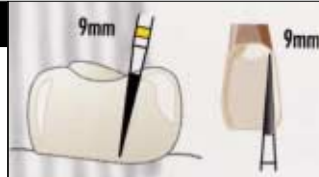
CTF6

SH134 (0767)
500 314 164 071 014
SH134F (0768)
500 314 164 041 014
SH134UF (0769)
500 314 164 031 014



CTF9

SH135 (0770)
500 314 166 071 014
SH135F (0771)
500 314 166 041 014
SH135UF (0772)
500 314 166 031 014



Recommended rotating speed	Maximum rotating speed	Recommended pressure
50,000 min ⁻¹	300,000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450,000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Caution

- Operate each instrument up to maximum permissible speed only.
- Insert the shank completely into the chuck of handpiece.
- Do not use with excessive pressure.
- Wear eye protecting glasses when using.

Empfohlener Drehzahlbereich	Maximale Drehzahl UpM	Empfohlener Anpressdruck
50.000 min ⁻¹	300.000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450.000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Achtung

- Maximal zulässige Drehzahl des Instruments nicht überschreiten.
- Schaft vollständig in die Spannzange des Handstückes einspannen.
- Nur mit empfohlenem Anpressdruck arbeiten.
- Bei Gebrauch Schutzbrille tragen.

Plage des vitesses de rotation	Vitesse de rotation maximale t/min	Pression d'application conseillée
50 000 min ⁻¹	300 000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450 000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Attention

- Ne pas dépasser la vitesse de rotation maximale admise des instruments abrasifs.
- Fixer entièrement la tige par serrage dans la griffe de la pièce à main.
- Ne travailler qu'avec la pression d'application conseillée.
- Porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation.

Margen de revoluciones	Régimen máximo	recomendado de revoluciones r.p.m.
50.000 min ⁻¹	300.000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450.000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Precaución

- No exceder la velocidad máxima permitida para cada instrumento abrasivo.
- Introducir el mango por completo en la pinza de la pieza de mano.
- Trabajar únicamente con la presión recomendada.
- Utilizar gafas protectoras durante su uso.

Robot® Carbide CTF Kit

For Cosmetic Trimming & Finishing

Per la modellazione e rifinitura estetica Italiano

L'assortimento Robot CTF al carburo di tungsteno contiene 12 tipi di frese coniche a bordo arrotondato, con 4 differenti lunghezze e 3 scelte del numero di lame: 8 lame, 16 lame (F) e 30 lame (UF). Queste frese possono essere usate per la modellazione e la rifinitura estetica di ricostruzioni in composito.

La punta di ogni fresa è disegnata con un bordo di sicurezza per evitare danni alla gengiva.

In base all'applicazione, scegliere la forma e usare gradualmente cominciando con la fresa a 8 lame per sgrossare, seguita da quella a 16 lame della stessa forma, usando poi la fresa corrispondente a 30 lame per la rifinitura.

Dopo aver usato le frese Robot CTF al carburo di tungsteno, per la lucidatura si consiglia di usare il CompoMaster o il disco rosso Super-Snap Red.

Dettagli e numeri d'ordine per le frese Robot CTF al carburo di tungsteno

(Assortimento Robot CTF al carburo di tungsteno PN0773)

	Lunghezza parte lavorante	Zone consigliate per la modellazione e rifinitura
CTF3	3.0 mm	Margini gengivali e approssimali
CTF4	4.2 mm	Superfici marginali curvate
CTF6	6.0 mm	Incisivi laterali e premolari
CTF9	9.0 mm	Denti lunghi e superfici larghe degli incisivi centrali mascellari e dei canini

Voor cosmetisch afwerken & fineren Nederlands

De Robot Carbide CTF Kit bevat 12 soorten conische boortjes met gladde, afgeronde tip; er zijn 4 lengtes en drie keuzemogelijkheden t.a.v. het aantal snijvlakken: 8-, 16- en 30-bladig. Deze boortjes zijn geschikt voor alle toepassingen in de cosmetische tandheelkunde. Restauraties & fineren, posterior en subgingivaal. Uitstekende resultaten bij stap-voor-stap-benadering. Iedere boor is voorzien van een gingiva-vriendelijke tip. Kies de juiste vorm afhankelijk van de toepassing, beginnend met

* 8 snijvlakken: voor snelle bewerking en contourvorming;

* 16 snijvlakken (gele band): voor fineren;

* 30 snijvlakken (witte band): voor ultrafijn fineren.

We raden aan om na gebruik van de Robot Carbide CTF-boortjes de CompoMaster of de Super-Snap Red disk te gebruiken voor het op hoogglans brengen van het composit.

Informatie en bestelnummers van Robot Carbide CTF

(Robot Carbide CTF KIT PN0773)

	Boorlengte	Aanbevolen gebied om af te werken en te fineren
CTF3	3.0 mm	Gingivaal en apoximaal gebied
CTF4	4.2 mm	Gekromde marginale oppervlakte
CTF6	6.0 mm	Laterale snijtanden en premolaren
CTF9	9.0 mm	Alle elementen en grotere oppervlakken, zoals bij centrale incisieven en custidaten

För kosmetisk putsning och polering Svenska

Robot Carbide CTF-satsen innehåller 12 olika koniska verktyg med runda spetsar i 4 olika längder och 3 olika uppsättningar: 8-skär, 16-skär (F) och 30-skär (UF). Dessa verktyg används för putsning och finputsning av estetiska kompositrestaureringar.

Spetsen på varje verktyg är rundad för att undvika gingival skada.

Beroende på tillämpning, välj form och gå framåt steg för steg. Börja med ett 8-skärmönster för putsning och sedan ett 16-skärmönster med samma form och avsluta med ett motsvarande 30-skärmönster för finputsning.

Vi rekommenderar CompoMaster eller Super-Snap Red-skiva för extra polering efter användning av Robot Carbide CTF-verktyg.

Detalj- och beställningsinformation om Robot Carbide

	Längd på arbetsdel	Rekommenderade områden för putsning och polering
CTF3	3.0 mm	Gingivala och proximala kanytor
CTF4	4.2 mm	Rundade kanytor
CTF6	6.0 mm	Framtandssidor och premolarer
CTF9	9.0 mm	Samtliga långa tänder och större ytor på centrala övre framtänder och hörntänder

Para desgaste e acabamento cosmético Português

O Kit Robot Carbide CTF contém 12 tipos de Fresas Round End Cone, com 4 comprimentos diferentes e 3 possibilidades de escolha do número de lâminas; 8 lâminas, 16 lâminas (F) e 30 lâminas (UF). Estas fresas são utilizadas para o desgaste e acabamento de restaurações estéticas em composito.

A ponta de cada fresa é desenhada com uma ponta de segurança, afim de evitar danificar a gengiva. Dependendo da aplicação, seleccionar a forma e utilizar passo a passo, começando com um padrão de 8-lâminas para desgaste, seguido de um padrão de 16-lâminas da mesma forma e depois utilizar um padrão correspondente de 30-lâminas para o acabamento.

Recomendamos a utilização dum CompoMaster ou dum disco Super-Snap Red para o super-polimento após a utilização de fresas Robot Carbide CTF.

Detalhes e Informação de encomendas para Robot Carbide CTF

(KIT Robot Carbide CTF PN0773)

	Comprimento da parte de trabalho	Regiões recomendadas para desgaste e acabamento.
CTF3	3.0 mm	Margens gengivais e proximais
CTF4	4.2 mm	Superfície marginal curva
CTF6	6.0 mm	Incisivos laterais e prémolares
CTF9	9.0 mm	Todos os dentes compridos e superfícies maiores nos incisivos centrais superiores e caninos

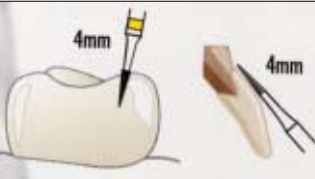
CTF3

SH132 (0761)
500 314 699 071 008
SH132F (0762)
500 314 699 041 008
SH132UF (0763)
500 314 699 031 008



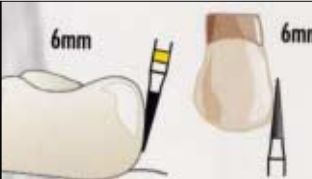
CTF4

SH133 (0764)
500 314 159 071 010
SH133F (0765)
500 314 159 041 010
SH133UF (0766)
500 314 159 031 010



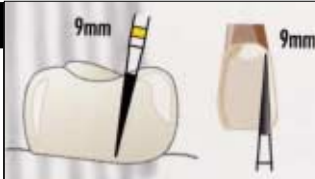
CTF6

SH134 (0767)
500 314 164 071 014
SH134F (0768)
500 314 164 041 014
SH134UF (0769)
500 314 164 031 014



CTF9

SH135 (0770)
500 314 166 071 014
SH135F (0771)
500 314 166 041 014
SH135UF (0772)
500 314 166 031 014



Velocità consigliata	Velocità massima	Pressione consigliata
50.000 min ⁻¹	300.000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450.000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Attenzione

- Usare ogni strumento solo fino alla massima velocità permessa.
- Inserire completamente il gambo della fresa nel manipolo.
- Non usare con una pressione eccessiva.
- Durante l'uso indossare occhiali protettivi.

Aanbevolen toerental	Maximum toerental	Aanbevolen druk
50.000 min ⁻¹	300.000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450.000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Waarschuwing

- Overschrijd bij het bedienen van dit instrument het maximale toerental niet.
- Plaats de boor in zijn geheel in de kop van het handstuk.
- Gebruik geen overmatige druk.
- Draag een veiligheidsbril tijdens het gebruik.

Rekommenderad rotationshastighet	Maximal rotationshastighet	Rekommenderat tryck
50.000 min ⁻¹	300.000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450.000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Försiktighetsåtgärder

- Varje instrument skall endast användas upp till max. tillåten hastighet.
- För in skafet helt i fästet på handtaget.
- Använd aldrig för högt tryck.
- Använd alltid skyddsglasögen medan arbetet pågår.

Velocidade recomendada	Velocidade Máxima	Pressão Recomendada
50.000 min ⁻¹	300.000 min ⁻¹ (CTF3, CTF9)	0,8 N
	450.000 min ⁻¹ (CTF4, CTF6)	

Atenção:

- Não exceder a velocidade máxima recomendada para cada.
- Inserir a haste completamente na pinça da peça de mão.
- Não utilizar com pressão excessiva.
- Utilizar óculos de protecção para a vista quando trabalhar com estas fresas.



SHOFU INC., 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605 - 0983, Japan.
SHOFU INC., Singapore Branch Bldg, 203 Henderson Road (Wing B) # 09-09, Henderson Industrial Park, Singapore 159546.
SHOFU INC., Shanghai Rep. Office, Room 1109, Hongqiao Building, 421 Hongqiao Road, Shanghai 200233, China.
SHOFU DENTAL CORPORATION 4025 Bohannon Drive, Menlo Park, California 94025, USA.
SHOFU DENTAL PRODUCTS LTD. Duke's Factory, Chiddingstone Causeway, Tonbridge, Kent, TN11 8 JU, UK.
SHOFU DENTAL GmbH, Am Brühl 17, 40878 Ratingen, Germany, EU REPRESENTATIVE.

